联合国 S/2004/976



安全理事会

Distr.: General
17 December 2004
Chinese
Original: French

2004 年 12 月 16 日秘书长给安全理事会主席的信

谨提及 2004 年 7 月 30 日在阿克拉缔结的关于科特迪瓦问题的《阿克拉协定三》、2004 年 8 月 5 日安全理事会主席声明（S/PRST/2004/29）以及我于以下日期发出的关于《协定》监测问题的信：2004 年 8 月 16 日（S/2004/667）、2004 年 9 月 3 日（S/2004/716）、2004 年 9 月 20 日（S/2004/748）、2004 年 10 月 6 日（S/2004/800）、2004 年 10 月 29 日（S/2004/878）和 2004 年 12 月 2 日（S/2004/944）。

现附上根据《阿克拉协定三》成立的三方监测小组提交的第八次报告，所涉期间为 2004 年 11 月 16 日至 30 日（见附件）。

请提请安全理事会成员注意本函及其附件为荷。

科菲·安南（签名）

04-65309 (C) 231204 231204

附件

[原件：英文]

《阿克拉协定三》的执行情况

监测小组的第八次报告

2004 年 11 月 16 日至 30 日

一. 导言

1. 本报告是根据 2004 年 7 月 30 日《阿克拉协定三》提交的，其中涉及 2004 年 11 月 16 日至 30 日期间和平进程的主要事态发展。《阿克拉协定三》要求三方监测小组就科特迪瓦的局势以及在实施《协定》方面取得的进展，每两周提交一次报告。

二. 概述

2. 2004 年 11 月 4 日至 8 日事件所产生的后果，继续给所审查期间的事态发展造成不利影响。由于巴博总统向全国发出呼吁，科特迪瓦国民军新的军事指挥部、法国、欧洲联盟、西非经共体和非洲联盟也发出呼吁。姆贝基代表团于 2004 年 11 月 9 日还特别采取干预行动，非洲联盟也于 2004 年 11 月 14 日在阿布贾召开微型首脑会议。联合国安全理事会于 2004 年 11 月 15 日通过了含有武器禁运条款的第 1572（2004）号决议，就科特迪瓦给国际和平与安全带来的威胁发出了一个明确、有力的信息。因此，总体军事和安全局势已经平静下来。

3. 全国军事系统改革和有关进一步改革的通告，继续促使人们猜测国家防卫部队和安全部队的状况，以及可能对《利纳-马库锡协定》所设想的解除武装、复员和重返社会方案实施情况及武装部队改组工作产生的影响。由于显而易见的原因，科特迪瓦国民军（科国民军）和新军武装部队之间的关系已恶化到极点。法国-科特迪瓦之间的关系，尤其是双边防卫安排中出现的不信任问题，已经为四方委员会内的军事合作笼罩上一个长长的阴影。该委员会内的磋商现在仅剩下科特迪瓦国民军和联合国科特迪瓦行动之间的对话。

4. 科特迪瓦国民军和法国独角兽行动部队之间的军事敌对行动使和平进程受到了严重损害，而有关塔博• 姆贝基总统不断进行调停的报道，看起来是设法摆脱这一困境的唯一希望。因此，尽管人们心存各种怀疑，但仍在等待姆贝基总统于 2004 年 12 月 2 日至 6 日期间访问科特迪瓦，开展调停工作的第三部分，并对此抱有一些希望。

军事和安全局势

5. 两个地区的信任区两边及阿比让的总体军事局势已经趋于平静，并保持稳定。但由于可预见未来时期内的和平前景难以确定，因此政治和军事圈子内仍然

普遍存在着紧张局势。然而所有各方已表现出合理的克制，并遵守停止敌对行动的原则。在科特迪瓦西部的达纳内和图巴，据传有来自于几内亚和利比里亚的雇佣军发动袭击，因此新军随时保持警惕。

6. 在阿比让和信任区的两边，安全局势已逐步恢复正常，但仍然比较紧张和无法预料。办公室、银行和学校已重新开张。青年爱国者团体现在尽管人数较少，但仍派人在阿比让科特迪瓦广播电台和电视台及科科迪总统官邸周围的各个地方设立了几个检查站。针对法国国民的敌对示威活动正逐渐消声匿迹。11 月 23 日，自最近危机以来已经增派人员的法国独角兽行动部队从某些关键地方后撤。联合国科特迪瓦行动部队继续在阿比让定期巡逻。

三. 和平进程方面的事态发展

7. 2004 年 11 月 20 日和 21 日，南非总统姆贝基在比勒陀利亚会见了赛义杜·迪亚拉总理和新军秘书长纪尧姆·索洛，讨论在科特迪瓦恢复政治对话的问题。

8. 11 月 18 日，部长理事会自 11 月 4 日爆发敌对行为以来首次召开会议。科特迪瓦民主党各位部长出席了会议，共和人士联盟各位部长派代表出席会议，而新军各位部长则没有出席会议。会议审议了《利纳-马库锡协定》设想的一些立法改革草案，其中包括与赔偿战争受害者及设立全国身份查验委员会有关的草案。巴博总统重申，他打算找人临时代替拒绝参加部长理事会会议的部长。在安全理事会于 2004 年 11 月 15 日通过第 1572（2004）号决议以后，巴博总统派发言人在科特迪瓦广播电台和电视台发表声明，向联合国保证他不会采取任何阻碍和平进程的行动，并邀请联合国对反叛分子“同样严格”地适用制裁决议。

9. 新军的八位部长（姆皮格除外）仍然拒绝参加由洛朗·巴博总统主持的部长理事会会议。新军再次要求巴博总统辞职，以促使和平进程向前发展。他们还把安全原因作为他们无法参加这些会议的理由。作为一种临时安排，这几位部长的职务已被分配给其他部长。

10. 正是在这种背景下，国民议会于 2004 年 11 月 29 日星期一开始进行第二届常会的审议工作，会议专门讨论《利纳-马库锡协定》中设想的立法文本草案。2004 年 11 月 30 日星期二，国民议会的机构和一般事务委员会以 19 票赞成、17 票反对的接近投票结果，通过了关于独立选举委员会的立法草案。已经表决的文本预计将在 2004 年 12 月 17 日以前提交国民议会全体会议最后核准。立法文本分配给新军 3 个席位，而签署《利纳-马库锡协定》的三个阵线则分别要求获得两个席位。文本还将委员会主席团的成员人数从五个增加到八个。新军代表只能在国家一级参与委员会的工作。

11. 科特迪瓦民主党宣布同意对第 35 条进行修正后提交全民公决，这是一个重要的事态发展。而在修正这一宪法条款需采用的程序方面缺乏共识，则是和平进程中的一个重大障碍。国民议会第二届常会定于 2004 年 12 月 17 日闭幕。

12. 在11月22日召开危机会议以后，由于商业受到了大范围破坏和掠夺，商会会长让-路易·比永估计损失金额大约为140亿非洲金融共同体法郎，并指出将会有3万人失业。他说，在500家商业企业中，有125家的商店已经关张。这些商业企业占外国和国内投资的25%及科特迪瓦税收的50%。科特迪瓦财政和经济部长宣布，在发出进一步通知以前，这些商业企业可免于缴纳税款。造成这一局面的背景，就是该国的经济一直表现出日益疲软的迹象。根据最近的统计资料，寻找工作的人中有85%的人的年龄在15岁和35岁之间。

13. 2004年11月26日至27日，法语国家第十届首脑会议在瓦加杜古（布基纳法索）召开。首脑会议就科特迪瓦局势通过了一份最后宣言，重申对局势严重恶化表示关切，并呼吁实施《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》。

国际社会的反应及联合国安全理事会第1572（2004）号决议

14. 2004年11月14日在阿布贾召开了一次非洲联盟紧急微型首脑会议，对科特迪瓦国民军违反停火协议予以谴责。会议建议安全理事会在即将通过的科特迪瓦问题决议中立即实施武器禁运。安全理事会在第1572（2004）号决议中，决定所有国家均应在本决议通过之日起13个月内，采取必要措施，防止从其领土、或由本国国民、或使用其旗船或旗机，直接或间接向科特迪瓦供应、出售或转让军火或任何有关军用物资，尤其是军用飞机和装备，无论它们是否源于本国领土，并防止提供同军事活动有关的任何援助、咨询或训练。

15. 决议还决定，所有国家均应在12个月期间内，防止对科特迪瓦和平与民族和解进程构成威胁的所有人员进入或经过本国国境，尤其是防止那些阻碍执行《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》的人。此外，所有国家均应在此12个月期间内，立即冻结列入名单的人员在其领土上直接或间接拥有或掌管的资金、其他金融资产和经济资源。

16. 在瓦加杜古召开的法语国家第十届首脑会议（2004年11月26日-27日）大力支持联合国第1572号决议。

欧洲议会

17. 欧洲议会审议了科特迪瓦危机。欧洲议会在2004年11月18日的决定中，除其他外，注意到联合国安全理事会一致通过了第1572号决议，并考虑到科特迪瓦政府在2004年11月4日违反了停火协议，因此呼吁所有各方立即停止所有军事行动和其他敌对行为，停止所有针对平民的攻击行为，尤其是那些为人道主义机构工作的平民，不论其国籍、族裔或宗教，要求停止所有诉诸仇恨和暴力的行为并重新开始对话和谈判，并要求所有各方遵守已做出的承诺。欧洲议会呼吁成员国增加对联合国科特迪瓦维持和平行动的支持，并吁请欧洲理事会审议科特迪瓦危机的根源，尤其是社会和经济领域的根源，并在向欧洲发展基金和平机制提供支持的框架内，支持非洲联盟部署维持和平部队。

非洲联盟的调停

18. 自通过安全理事会第1572(2004)号决议以来,非洲联盟在南非总统塔博·姆贝基的主持下，继续探讨打破执行《利纳-马库锡协定》的僵局的途径。南非总统自上次于2004年11月9日访问阿比让以后，在比勒陀利亚接待了科特迪瓦各政党的代表并同他们进行磋商。此外他还派遣国防部长莱卡托·莫西乌阿赴阿比让，继续与科特迪瓦危机中的主要角色进行协商，探讨向前发展的方式。姆贝基总统定于12月初抵达阿比让，在科特迪瓦各方领导人和政治行动者之间进行一轮全面的调停。

对邻国的影响

19. 目前事态发展产生的立即后果，就是紧邻的次区域内的安全局势恶化，人道主义问题升级，跨越国际边界的难民人数增加，其中主要是进入利比里亚的流离失所科特迪瓦人。

20. 武装敌对行动的再次爆发，立即导致准军事部队和民兵的预备人员进入战斗状态。科特迪瓦西部的这些民兵驻扎在达纳内、马恩、吉格洛和周边地区，其中许多人是来自于利比里亚和塞拉利昂的武装分子。他们游离于科特迪瓦境内的不同民兵运动派别之间，有不同的政治目标和纲领。这些民兵包括科特迪瓦解放大西部阵线。这是一支亲政府的派别，在克兰和克鲁族人占主导地位的争取利比里亚民主运动中有他们的同宗兄弟并获得了这些人的同情，而这个运动又是马丁格族人占主导地位的利比里亚人和解与民主团结会的分支。利比里亚人和解与民主团结会的武装分子据说已经与塞拉利昂人萨姆·博卡里领导的革命联合阵线（联阵）部队的残余分子联合起来，以支持纪尧姆·索洛领导的科特迪瓦爱国运动（科爱运）的军事行动。这些武装分子驻扎在布瓦凯以及新军影响所及的科特迪瓦最北部。新军中的利比里亚分子已经卷入科爱运的领导权争夺和小规模冲突之中。科特迪瓦境内的政治事态发展，已经真正威胁到该次区域内的稳定，特别是在利比里亚和塞拉利昂以及科特迪瓦、马里和布基纳法索之间的边境沿线。

四. 人道主义和人权事态发展

21. 科特迪瓦部队的空中攻击、法国独角兽行动部队的报复攻击以及街头的暴力示威，都造成了人员伤亡和财产破坏。这种局势导致外国人逃离住所，身无分文，有些情况下需要各国驻阿比让的领事代表团提供紧急帮助，或者在许多情况下由法国独角兽行动部队和联合国科特迪瓦行动提供帮助。许多人最终被送回本国。有些国民逃离了军事目标附近的环境，因为他们认识到缺乏安全，其中包括难以确定战斗再次爆发的直接原因。其中已知有许多人越过边境进入邻国，尤其是利比里亚。一个更加令人担忧的问题，就是老难民被迫逃离新冲突的新战场附近的难民营。联合国科特迪瓦行动的房地内有许多逃离难民营的这类难民，因此产生了一种迫切感，需要设法管理围绕科特迪瓦的最近事件而

产生的新人道主义危机。面对难民营内正在恶化的安全局势，许多难民表示希望回到利比里亚。

22. 安理会曾收到一些报告，述及在新军控制地区有大规模侵犯人权的问题。这种行为看起来是对那些被怀疑同情科特迪瓦国民军武装行动的人进行全面镇压。报告中列举了新军对整个社区进行有系统的勒索的案例，以及在全国范围内侵犯人权的几个案例，其中包括任意逮捕、拘留那些被指控在北方支持巴博总统的人并迫使他们失踪。

23. 北方的公务员也已成为新军骚扰的目标，并被指责带入武器或者提供敏感情报，支持科特迪瓦国民军发动攻击。公务员的安全现在已成为令人严重关切的问题。由于沿途有许许多多检查站和骚扰，被困在北方的公务员不敢到阿比让领取薪水。政府已经暂停进一步部署公务员。

24. 根据科特迪瓦新闻媒体的报道，在法国独角兽行动部队和爱国青年在科特迪瓦旅馆门前对峙的过程中，共有 64 人被打死，1 000 多人被打伤。红十字委员会报告说，11 月 5 日至 11 日期间他们在阿比让共帮助了将近 3 000 人，仅 11 月 9 日一天在科科迪就帮助了 1 221 人。在 2004 年 11 月 9 日事件期间，科特迪瓦红十字会报告曾把 92 名受重伤的人送到阿比让各家医院。他们还报告说，他们在靠近伤者过程中曾遇到一些困难，有时甚至受到攻击和威胁。

25. 11 月 4 日至 12 日期间，通往北部城镇布瓦凯、科霍戈和马恩及西部城镇吉格洛的水和电力供应被切断。国际社会施加了压力，使供应得以恢复。北部电力供应中断造成了严重的人道主义关切。电力和清洁用水的缺乏增加了传染病风险，并限制了医院和医疗中心的充分运转。

26. 在布瓦凯遭到轰炸期间，儿童基金会继续确保向布瓦凯一个复员中心内他们负责照看的前儿童兵提供保护。

27. 最近事件造成的日益严重的不安全问题和公开的反外国人情绪，已经导致 8 000 多名西方侨民离开科特迪瓦，迁回祖国或者迁到其他西非国家。

28. 自敌对行动开始以来，大约有 19 000 名科特迪瓦难民逃往利比里亚。难民专员办事处报告说，难民已经逃离科特迪瓦西部各个地区，其中包括滨胡叶、祖安胡年和达纳内。利比里亚在经历长期危机之后，本国人民也在恢复元气，因此利比里亚的人道主义界对难民涌入利比里亚深为关切。国际非政府组织国际援救委员会报告说，利比里亚东部特别脆弱。由于基础设施很差，进入该地区比较困难，能够获得清洁饮用水的人口比例不到 10%。难民专员办事处说，如果局势继续恶化，可能需要把难民运送到利比里亚境内更远的地区，以便人道主义机构能够更好地提供援助。

五. 结论

29. 整体政治和社会局势的混乱和其中的不确定因素，破坏了当地为恢复科特迪瓦各政治行动者之间的对话而采取的各种主动行动。谨慎希望的唯一一线曙光，在于塔博· 姆贝基总统持续协商的结果，尤其是他即将在 12 月初对科特迪瓦进行的访问。根据目前的主要情况，国际社会必须对非洲联盟这一重要的主动行动给予充分关切和关心。

主席

大使

代表小组签署

拉夫·乌韦舒埃

2004 年 12 月 1 日